



Ring any bells?  
Alors ça fait tilt?

## en The mobilityeuregio website gives you all the information



Cross-border tourism, culture, leisure and recreation as well as cross-border work and study are self-evident in the Meuse-Rhine Euregio. Up until now unlimited information on fares and schedules could not be found. But now, this has been changed. At: [www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com) you can now find all important information at a glance - without restrictions and up to date.

## fr Le site mobility euregio vous informe sur tout



Dans l'Euregio Meuse-Rhin la culture, le tourisme, le temps libre, les loisirs, le travail et les études sont transfrontaliers, c'est évident. Jusqu'à présent les interrogations sur les tarifs et les horaires restaient sans réponse. A partir de maintenant ça change ! Vous accédez à toutes les informations importantes en un clic sur le site [www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com) - sans soucis des frontières et cela actualisé en permanence.



## en Smart mobility with the HandyTicket

The idea of the paperless office has been around for years. It saves paper, protects the environment and is not tied down to any particular place. Tickets on the other hand have always been printed on paper - whether for bus and train, plane or concert hall. But why? Here the Meuse-Rhine Euregio plans to break new ground in the near future. With the HandyTicket it will soon be possible to easily get tickets anytime and anyplace. Details for purchasing tickets and for Euregional special offers, as for example the euregoticket, are available under: [www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com)

## fr Une mobilité futée grâce au HandyTicket

L'idée d'un bureau sans « paperasserie » existe depuis des années. On économise du papier, on protège l'environnement et on n'est plus lié à un lieu en particulier. En revanche les billets sont depuis toujours imprimés, qu'il s'agisse d'un ticket de bus, de train, d'avion ou de concert. En fait, pourquoi ? Dans l'Euregio Rhin-Meuse on veut innover. Le HandyTicket devrait bientôt permettre de se procurer un billet partout, aisément, à tout moment. Toutes les informations sur son achat, les offres euregionales et sur l'euregoticket sont sur le site [www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com)



[www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com)

Publisher / Editeur:

**Aachener Verkehrsverbund GmbH**  
Neuköllner Straße 1 · 52068 Aachen  
info@avv.de · www.avv.de

Coordinator for Euregional bus and train  
Commission de coordination de la Plate-forme eurégionale TP



# Hoopla!



[www.mobility-euregio.com](http://www.mobility-euregio.com)

# Hoopla!



## en With pizzazz into the future

To date there already are many border-crossing bus and rail connections, and tariffs, offered in the Meuse-Rhine Euregio local public transport system. Nevertheless, not all possibilities have been exploited to establish an attractive network in the triangle between Germany, Belgium and the Netherlands. All Euregional stakeholders are currently working hard to overcome any existing border obstacles. Thus, future additional rail and bus connections and Euregional tariffs as well as new technologies in ticketing will be created, and offers will be specifically communicated in order to bolster buses and trains as environmental-friendly modes of transportation.

## fr Avec élan vers l'avenir

Aujourd'hui déjà dans l'Euregio Meuse-Rhin les transports en commun proposent de nombreux bus, trains d'un pays à l'autre avec des tarifs transfrontaliers. Cependant il reste encore bien des possibilités d'établir un réseau de transports en commun attractif, dans le triangle formé par les trois pays ; l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas. En collaboration avec l'ensemble des acteurs de l'Euregio on travaille ardemment à la levée des obstacles frontaliers actuels. Ainsi va-t-on prochainement mettre en place de nouvelles correspondances ferroviaires et routières de même que des tarifs euregionaux, de nouvelles technologies de billetterie, communiquer les offres de manière ciblée pour renforcer l'image du bus et du train comme moyens de transports écologiques.



## en Projects that we set in motion for you:

- 1 Extension of the **euregio**bahn to Sittard
- 2 Extension of the Eindhoven IC train - Heerlen to Aachen
- 3 Expansion of track: Heerlen - Herzogenrath
- 4 Extension of the **euregio**bahn: Alsdorf - Stolberg (railway circular line)
- 5 Upgrading of the **euregioAIX**press: Aachen - Liège
- 6 Rail connection: Maastricht - Heerlen - Kerkrade - "Via Avantis" - to Aachen
- 7 Quick tram between Maastricht and Hasselt

## fr Des projets qui font bouger les choses

- 1 Prolongation de la ligne de train **euregio**bahn vers Sittard
- 2 Prolongation de la ligne de train IC Eindhoven-Heerlen jusqu'à Aix-la-Chapelle
- 3 Extension de la ligne ferroviaire Heerlen-Herzogenrath
- 4 Prolongation de l'**euregio**bahn Alsdorf-Stolberg (ligne circulaire)
- 5 Amélioration de l'**euregioAIX**press Aix-la Chapelle-Liège
- 6 Liaison ferroviaire Maastricht - Heerlen- Kerkrade - « Via Avantis » vers Aix-la-Chapelle
- 7 Tram rapide entre Maastricht et Hasselt

